

„Slowakei

Letové prevádzkové služby SR, š.p. Bratislava
(Air Traffic Services of the Slovak Republic)
Letisko M. R. Štefánika
823 07 Bratislava“.

2. 32002 L 0030: Richtlinie 2002/30/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. März 2002 über Regeln und Verfahren

für lärmbedingte Betriebsbeschränkungen auf Flughäfen der Gemeinschaft (ABl. L 85 vom 28.3.2002, S. 40)

In Anhang I wird Folgendes hinzugefügt:

„Port lotniczy Łódź – Lublinek“.

9. STEUERWESEN

1. 31969 L 0335: Richtlinie 69/335/EWG des Rates vom 17. Juli 1969 betreffend die indirekten Steuern auf die Ansammlung von Kapital (ABl. L 249 vom 3.10.1969, S. 25), geändert durch:

— 11972 B: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt des Königreichs Dänemark, Irlands und des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland (ABl. L 73 vom 27.3.1972, S. 14)

— 31973 L 0079: Richtlinie 73/79/EWG des Rates vom 9.4.1973 (ABl. L 103 vom 18.4.1973, S. 13)

— 31974 L 0553: Richtlinie 74/553/EWG des Rates vom 7.11.1974 (ABl. L 303 vom 13.11.1974, S. 9)

— 11979 H: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt der Republik Griechenland (ABl. L 291 vom 19.11.1979, S. 17)

— 31985 L 0303: Richtlinie 85/303/EWG des Rates vom 10.6.1985 (ABl. L 156 vom 15.6.1985, S. 23)

— 11985 I: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt des Königreichs Spanien und der Portugiesischen Republik (ABl. L 302 vom 15.11.1985, S. 23)

— 11994 N: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt der Republik Österreich, der Republik Finnland und des Königreichs Schweden (ABl. C 241 vom 29.8.1994, S. 21)

In Artikel 3 Absatz 1 Buchstabe a wird Folgendes hinzugefügt:

„Gesellschaften tschechischen Rechts mit der Bezeichnung:

- „akciová společnost“
- „komanditní společnost“
- „společnost s ručením omezeným“;

Gesellschaften zyprischen Rechts mit der Bezeichnung:

- „εταιρείες περιορισμένης ευθύνης“;

Gesellschaften lettischen Rechts mit der Bezeichnung:

- „kapitālsabiedrība“;

Gesellschaften ungarischen Rechts mit der Bezeichnung:

- „résztvénytársaság“
- „korlátolt felelősségű társaság“;

Gesellschaften maltesischen Rechts mit der Bezeichnung:

— „Kumpaniji ta' Responsabilità Limitata“

— „Soċjetajiet en commandite li l-kapital tagħhom maqsum f'azzjonijiet“;

Gesellschaften polnischen Rechts mit der Bezeichnung:

- „spółka akcyjna“
- „spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“;

Gesellschaften slowenischen Rechts mit der Bezeichnung:

- „delniška družba“
- „komanditna delniška družba“
- „družba z omejeno odgovornostjo“;

Gesellschaften slowakischen Rechts mit der Bezeichnung:

- „akciová spoločnosť“
- „spoločnosť s ručením obmedzeným“
- „komanditná spoločnosť“ „“;

2. 31976 L 0308: Richtlinie 76/308/EWG des Rates vom 15. März 1976 über die gegenseitige Unterstützung bei der Beitreibung von Forderungen in Bezug auf bestimmte Abgaben, Zölle, Steuern und sonstige Maßnahmen (ABl. L 73 vom 19.3.1976, S. 18), geändert durch:

— 11979 H: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt der Republik Griechenland (ABl. L 291 vom 19.11.1979, S. 17)

— 31979 L 1071: Richtlinie 79/1071/EWG des Rates vom 6.12.1979 (ABl. L 331 vom 27.12.1979, S. 10)

— 11985 I: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt des Königreichs Spanien und der Portugiesischen Republik (ABl. L 302 vom 15.11.1985, S. 23)

— 31992 L 0108: Richtlinie 92/108/EWG des Rates vom 14.12.1992 (ABl. L 390 vom 31.12.1992, S. 124)

— 11994 N: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt der Republik Österreich, der Republik Finnland und des Königreichs Schweden (ABl. C 241 vom 29.8.1994, S. 21)

— 32001 L 0044: Richtlinie 2001/44/EG des Rates vom 15.6.2001 (ABl. L 175 vom 28.6.2001, S. 17)

In Artikel 3 sechster Gedankenstrich werden folgende Angaben hinzugefügt:

„in Malta: Taxxa fuq Dokumenti u Trasferimenti

in Slowenien: i) davek od prometa zavarovalnih poslov

ii) požarna taksa“.

3. 31977 L 0388: Sechste Richtlinie 77/388/EWG des Rates vom 17. Mai 1977 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Umsatzsteuern - Gemeinsames Mehrwertsteuersystem: einheitliche steuerpflichtige Bemessungsgrundlage (ABl. L 145 vom 13.6.1977, S. 1), geändert durch:

— 11979 H: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt der Republik Griechenland (ABl. L 291 vom 19.11.1979, S. 95)

— 31980 L 0368: Richtlinie 80/368/EWG des Rates vom 26.3.1980 (ABl. L 90 vom 3.4.1980, S. 41)

— 31984 L 0386: Richtlinie 84/386/EWG des Rates vom 31.7.1984 (ABl. L 208 vom 3.8.1984, S. 58)

— 11985 I: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt des Königreichs Spanien und der Portugiesischen Republik (ABl. L 302 vom 15.11.1985, S. 167)

— 31989 L 0465: Richtlinie 89/465/EWG des Rates vom 18.7.1989 (ABl. L 226 vom 3.8.1989, S. 21)

— 31991 L 0680: Richtlinie 91/680/EWG des Rates vom 16.12.1991 (ABl. L 376 vom 31.12.1991, S. 1)

— 31992 L 0077: Richtlinie 92/77/EWG des Rates vom 19.10.1992 (ABl. L 316 vom 31.10.1992, S. 1)

— 31992 L 0111: Richtlinie 92/111/EWG des Rates vom 14.12.1992 (ABl. L 384 vom 30.12.1992, S. 47)

— 31994 L 0004: Richtlinie 94/4/EG des Rates vom 14.2.1994 (ABl. L 60 vom 3.3.1994, S. 14)

— 31994 L 0005: Richtlinie 94/5/EG des Rates vom 14.2.1994 (ABl. L 60 vom 3.3.1994, S. 16)

— 31994 L 0076: Richtlinie 94/76/EG des Rates vom 22.12.1994 (ABl. L 365 vom 31.12.1994, S. 53)

— 31995 L 0007: Richtlinie 95/7/EG des Rates vom 10.4.1995 (ABl. L 102 vom 5.5.1995, S. 18)

— 31996 L 0042: Richtlinie 96/42/EG des Rates vom 25.6.1996 (ABl. L 170 vom 9.7.1996, S. 34)

— 31996 L 0095: Richtlinie 96/95/EG des Rates vom 20.12.1996 (ABl. L 338 vom 28.12.1996, S. 89)

— 31998 L 0080: Richtlinie 98/80/EG des Rates vom 12.10.1998 (ABl. L 281 vom 17.10.1998, S. 31)

— 31999 L 0049: Richtlinie 1999/49/EG des Rates vom 25.5.1999 (ABl. L 139 vom 2.6.1999, S. 27)

— 31999 L 0059: Richtlinie 1999/59/EG des Rates vom 17.6.1999 (ABl. L 162 vom 26.6.1999, S. 63)

— 31999 L 0085: Richtlinie 1999/85/EG des Rates vom 22.10.1999 (ABl. L 277 vom 28.10.1999, S. 34)

— 32000 L 0017: Richtlinie 2000/17/EG des Rates vom 30.3.2000 (ABl. L 84 vom 5.4.2000, S. 24)

— 32000 L 0065: Richtlinie 2000/65/EG des Rates vom 17.10.2000 (ABl. L 269 vom 21.10.2000, S. 44)

— 32001 L 0004: Richtlinie 2001/4/EG des Rates vom 19.1.2001 (ABl. L 22 vom 24.1.2001, S. 17)

— 32001 L 0115: Richtlinie 2001/115/EG des Rates vom 20.12.2001 (ABl. L 15 vom 17.1.2002, S. 24)

— 32002 L 0038: Richtlinie 2002/38/EG des Rates vom 7.5.2002 (ABl. L 128 vom 15.5.2002, S. 41)

a) Nach Artikel 24 wird folgender Artikel eingefügt:

„Artikel 24a

Bei der Anwendung des Artikels 24 Absätze 2 bis 6 können folgende Mitgliedstaaten Steuerpflichtige, deren Jahresumsatz unter dem in Landeswährungen ausgedrückten Gegenwert folgender Beträge liegt, von der Mehrwertsteuer befreien:

— Tschechische Republik: 35 000 EUR,

— Estland: 16 000 EUR,

— Zypern: 15 600 EUR,

— Lettland: 17 200 EUR,

— Litauen: 29 000 EUR,

— Ungarn: 35 000 EUR,

— Malta: 37 000 EUR, wenn die wirtschaftliche Tätigkeit hauptsächlich in der Lieferung von Waren besteht, 24 300 EUR, wenn die wirtschaftliche Tätigkeit hauptsächlich in der Erbringung von Dienstleistungen mit geringer Wertschöpfung (hoher Input) besteht und 14 600 EUR in anderen Fällen, insbesondere bei Dienstleistern mit hoher Wertschöpfung (niedriger Input),

— Polen: 10 000 EUR,

— Slowenien: 25 000 EUR,

— Slowakei: 35 000 EUR.

Diese Befreiungen haben keine Auswirkungen auf die Eigenmittel, deren Bemessungsgrundlage gemäß der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 1553/89 des Rates über die endgültige einheitliche Regelung für die Erhebung der Mehrwertsteuereigenmittel (*) erneut zu bestimmen ist.

(*) ABl. L 155 vom 7.6.1989, S. 9, zuletzt geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1026/1999 (ABl. L 126 vom 20.5.1999, S. 1).“

b) Die Überschrift von ABSCHNITT XVIc erhält folgende Fassung:

„ABSCHNITT XVIc

Übergangsbestimmungen im Zusammenhang mit dem Beitritt Österreichs, Finnlands und Schwedens am 1. Januar 1995 und der Tschechischen Republik, Estlands, Zyperns, Lettlands, Litauens, Ungarns, Malτας, Polens, Sloweniens und der Slowakei am 1. Mai 2004 zur Europäischen Union“.

c) In ABSCHNITT XVIc erhält Artikel 28p Absatz 1 zweiter Gedankenstrich folgende Fassung:

„— ‚neue Mitgliedstaaten‘ das Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten, die der Europäischen Union am 1. Januar 1995 und am 1. Mai 2004 beigetreten sind, wie es in Artikel 3 dieser Richtlinie für jeden einzelnen dieser Mitgliedstaaten definiert ist.“.

d) In ABSCHNITT XVIc erhält Artikel 28p Absatz 7 letzter Unterabsatz folgende Fassung:

„Diese Bedingung gilt in den folgenden Fällen als erfüllt:

- für Österreich, Finnland und Schweden: wenn das Fahrzeug vor dem 1. Januar 1987 in Betrieb genommen wurde;
- für die Tschechische Republik, Estland, Zypern, Lettland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slowenien und die Slowakei: wenn das Fahrzeug vor dem 1. Mai 1996 in Betrieb genommen wurde;
- wenn der Betrag der bei der Einfuhr fälligen Steuer geringfügig ist.“.

4. 31977 L 0799: Richtlinie 77/799/EWG des Rates vom 19. Dezember 1977 über die gegenseitige Amtshilfe zwischen den zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten im Bereich der direkten und indirekten Steuern (ABl. L 336 vom 27.12.1977, S. 15), geändert durch:

- 11979 H: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt der Republik Griechenland (ABl. L 291 vom 19.11.1979, S. 17)
- 31979 L 1070: Richtlinie 79/1070/EWG des Rates vom 6.12.1979 (ABl. L 331 vom 27.12.1979, S. 8)
- 11985 I: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt des Königreichs Spanien und der Portugiesischen Republik (ABl. L 302 vom 15.11.1985, S. 23)
- 31992 L 0012: Richtlinie 92/12/EWG des Rates vom 25.2.1992 (ABl. L 76 vom 23.3.1992, S. 1)
- 11994 N: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt der Republik Österreich, der Republik Finnland und des Königreichs Schweden (ABl. C 241 vom 29.8.1994, S. 21).

a) Artikel 1 Absatz 3 wird wie folgt ergänzt:

„in der Tschechischen Republik:

Daně z příjmů

Daň z nemovitostí

Daň dědická, daň darovací a daň z převodu nemovitostí

Daň z přidané hodnoty

Spotřební daně

in Estland:

Tulumaks

Sotsiaalmaks

Maamaks

in Zypern:

Φόρος Εισοδήματος

Έκτακτη Εισφορά για την Άμυνα της Δημοκρατίας

Φόρος Κεφαλαιουχικών Κερδών

Φόρος Ακίνητης Ιδιοκτησίας

in Lettland:

iedzīvotāju ienākuma nodoklis

nekustamā īpašuma nodoklis

uzņēmumu ienākuma nodoklis

in Litauen:

Gyventojų pajamų mokestis

Pelno mokestis

Įmonių ir organizacijų nekilnojamojo turto mokestis

Žemės mokestis

Mokestis už valstybinius gamtos išteklius

Mokestis už aplinkos teršimą

Naftos ir dujų išteklių mokestis

Paveldimo turto mokestis

in Ungarn:

Személyi jövedelemadó

Társasági adó

Osztalékadó

Általános forgalmi adó

Jövedéki adó

Építményadó

Telekadó

in Malta:

Taxxa fuq l-income

in Polen:

Podatek dochodowy od osób prawnych

Podatek dochodowy od osób fizycznych

Podatek od czynności cywilnoprawnych

in Slowenien:

Dohodnina

Davki občanov

Davek od dobička pravnih oseb

Posebni davek na bilančno vsoto bank in hranilnic

in der Slowakei:

daň z príjmov fyzických osôb

daň z príjmov právnických osôb

daň z dedičstva

daň z darovania

daň z prevodu a prechodu nehnuteľností

daň z nehnuteľností

daň z pridanej hodnoty

spotrebné dane“

b) In Artikel 1 Absatz 5 wird Folgendes hinzugefügt:

„in der Tschechischen Republik:

Ministr financí oder sein Beauftragter

in Estland:

Rahandusminister oder sein Beauftragter

in Zypern:

Υπουργός Οικονομικών oder sein Beauftragter

in Lettland:

Finanšu ministrs oder sein Beauftragter

in Litauen:

Finansų ministras oder sein Beauftragter

in Ungarn:

A pénzügyminiszter oder sein Beauftragter

in Malta:

Il-Ministru responsabbli għall-Finanzi oder sein Beauftragter

in Polen:

Minister Finansów oder sein Beauftragter;

in Slowenien:

Minister za financí oder sein Beauftragter;

in der Slowakei:

Minister financií oder sein Beauftragter“.

5. 31979 L 1072: Achte Richtlinie 79/1072/EWG des Rates vom 6. Dezember 1979 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Umsatzsteuern - Verfahren zur Erstattung der Mehrwertsteuer an nicht im Inland ansässige Steuerpflichtige (ABl. L 331 vom 27.12.1979, S. 11), geändert durch:

— 11985 I: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt des Königreichs Spanien und der Portugiesischen Republik (ABl. L 302 vom 15.11.1985, S. 23)

— 31986 L 0560: Dreizehnte Richtlinie 86/560/EWG des Rates vom 17.11.1986 (ABl. L 326 vom 21.11.1986, S. 40)

— 11994 N: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt der Republik Österreich, der Republik Finnland und des Königreichs Schweden (ABl. C 241 vom 29.8.1994, S. 21)

a) In Anhang C Buchstabe D wird Folgendes hinzugefügt:

„— Tschechische Republik: Finanční úřad pro Prahu 1

— Estland: Maksuamet

— Zypern: Υπουργείο Οικονομικών, Τμήμα Τελωνείων, Υπηρεσία Φ.Π.Α.

— Lettland: Valsts ieņēmumu dienesta Lielo nodokļu maksātāju pārvalde

— Litauen: Vilniaus apskrities valstybinė mokesčių inspekcija

— Ungarn: Adó- és Pénzügyi Ellenőrzési Hivatal

— Malta: Id-Dipartiment tat-Taxxa fuq il-Valur Miżjud fil-Ministeru tal-Finanzi

— Polen: Drugi Urząd Skarbowy Warszawa Śródmieście

— Slovenien: Davčni urad Ljubljana

— Slowakei: Daňový úrad Bratislava I“.

b) In Anhang C Buchstabe I Absatz 1 wird Folgendes hinzugefügt:

„CZK ...

EEK ...

CYP ...

LVL ...

LTL ...

HUF ...

MTL ...

PLN ...

SIT ...

SKK ...“

c) In Anhang C Buchstabe I Absatz 2 wird Folgendes hinzugefügt:

„CZK ...

EEK ...

CYP ...

LVL ...

LTL ...

HUF ...

MTL ...

PLN ...

SIT ...

SKK ...“

6. 31983 L 0182: Richtlinie 83/182/EWG des Rates vom 28. März 1983 über Steuerbefreiungen innerhalb der Gemeinschaft bei vorübergehender Einfuhr bestimmter Verkehrsmittel (ABl. L 105 vom 23.4.1983, S. 59), geändert durch:

— 11985 I: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt des Königreichs Spanien und der Portugiesischen Republik (ABl. L 302 vom 15.11.1985, S. 23)

— 31991 L 0680: Richtlinie 91/680/EWG des Rates vom 16.12.1991 (ABl. L 376 vom 31.12.1991, S. 1)

— 11994 N: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt der Republik Österreich, der Republik Finnland und des Königreichs Schweden (ABl. C 241 vom 29.8.1994, S. 21)

Im Anhang wird Folgendes hinzugefügt:

„TSCHECHISCHE REPUBLIK

— Silniční daň

ZYPERN

— Ο περί Τελωνειακών Δασμών και Φόρων Καταναλώσεως Νόμος

— Ο περί Μηχανοκινήτων Οχημάτων και Τροχαίας Κινήσεως Νόμος του 1972, όπως τροποποιήθηκε

— Οι περί Μηχανοκινήτων Οχημάτων και Τροχαίας Κινήσεως Κανονισμοί του 1984, όπως τροποποιήθηκαν

LETTLAND

— akcīzes nodoklis (likums "Par akcīzes nodokli", pieņemts 1999. gada 25. novembrī)

— transportlīdzekļu ikgadējā nodeva (likums "Par transportlīdzekļu ikgadējo nodevu", pieņemts 2001. gada 22. novembrī)

LITAUEN

— Prekių apyvartos mokestis (Žin., 2002, Nr. 56-2229)

MALTA

— Dazju tas-Sisa fuq Vetturi bil-Mutur (Att dwar Taxxa tar-Registrazzjoni tal-Vetturi bil-Mutur, Kap. 368)

SLOWENIEN

— Davki od prometa motornih vozil (Zakon o davkih na motorna vozila, Ur.l. RS, št. 52/99)

SLOWAKEI

— Zákon o cestnej dani“

7. 31990 L 0434: Richtlinie 90/434/EWG des Rates vom 23. Juli 1990 über das gemeinsame Steuersystem für Fusionen, Spaltungen, die Einbringung von Unternehmensteilen und den Austausch von Anteilen, die Gesellschaften verschiedener Mitgliedstaaten betreffen (ABl. L 225 vom 20.8.1990, S. 1), geändert durch:

— 11994 N: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt der Republik Österreich, der Republik Finnland und des Königreichs Schweden (ABl. C 241 vom 29.8.1994, S. 21)

a) In Artikel 3 Buchstabe c wird Folgendes hinzugefügt:

„— Daň z příjmů právnických osob in der Tschechischen Republik

— Tulumaks in Estland

— Φόρος Εισοδήματος in Zypern

— uzņēmumu ienākuma nodoklis in Lettland

— Pelnų mokestis in Litauen

— Társasági adó in Ungarn

— Taxxa fuq l-income in Malta

— Podatek dochodowy od osób prawnych in Polen

— Davek od dobička pravnih oseb in Slowenien

— Daň z príjmov právnických osôb in der Slowakei“.

b) In Anhang wird Folgendes hinzugefügt:

„p) Gesellschaften tschechischen Rechts mit der Bezeichnung: „akciová společnost“, „společnost s ručením omezeným“;

q) Gesellschaften estnischen Rechts mit der Bezeichnung: „täisühing“, „usaldusühing“, „osauhing“, „aktsiaselts“, „tulundusühistu“;

r) zyprischen Rechts mit der Bezeichnung „εταιρείες“ im Sinne der Einkommensteuergesetze;

s) Gesellschaften lettischen Rechts mit der Bezeichnung: „akciju sabiedrība“, „sabiedrība ar ierobežotu atbildību“;

t) Gesellschaften litauischen Rechts;

u) Gesellschaften ungarischen Rechts mit der Bezeichnung: „közke-reseti társaság“, „betéti társaság“, „közös vállalat“, „korlátolt felelősségű társaság“, „résztvénytársaság“, „egyesülés“, „közhasznú társaság“, „szövetkezet“;

v) Gesellschaften maltesischen Rechts mit der Bezeichnung: „Kumpaniji ta' Responsabilità Limitata“, „Soċjetajiet en commandite li l-kapital tagħhom maqsum f'azzjonijiet“;

- w) Gesellschaften polnischen Rechts mit der Bezeichnung: „spółka akcyjna“, „spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“;
- x) Gesellschaften slowenischen Rechts mit der Bezeichnung: „delniška družba“, „komanditna družba“, „družba z omejeno odgovornostjo“;
- y) Gesellschaften slowakischen Rechts mit der Bezeichnung: „Akciová spoločnosť“, „Spoločnosť s ručením obmedzeným“, „Verejná obchodná spoločnosť“, „Komanditná spoločnosť“.
8. 31990 L 0435: Richtlinie 90/435/EWG des Rates vom 23. Juli 1990 über das gemeinsame Steuersystem der Mutter- und Tochtergesellschaften verschiedener Mitgliedstaaten (ABl. L 225 vom 20.8.1990, S. 6), geändert durch:
- 11994 N: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt der Republik Österreich, der Republik Finnland und des Königreichs Schweden (ABl. C 241 vom 29.8.1994, S. 21)

a) Artikel 2 Buchstabe c wird wie folgt ergänzt:

- „— Daň z príjmů právnických in der Tschechischen Republik
- Tulumaks in Estland
- Φόρος Εισοδήματος in Zypern
- uzņēmumu ienākuma nodoklis in Lettland
- Pelnų mokestis in Litauen
- Társasági adó, osztalékadó in Ungarn
- Taxxa fuq l-income in Malta
- Podatek dochodowy od osób prawnych in Polen
- Davek od dobička pravnih oseb in Slowenien
- daň z príjmov právnických osôb in der Slowakei“.

b) In Anhang wird Folgendes hinzugefügt:

- „p) Gesellschaften tschechischen Rechts mit der Bezeichnung: „akciová společnost“, „společnost s ručením omezeným“;
- q) Gesellschaften estnischen Rechts mit der Bezeichnung: „täisühing“, „usaldusühing“, „osauhing“, „aktsiaselts“, „tulundusühistu“;
- r) zyprischen Rechts mit der Bezeichnung: „εταιρείες“ im Sinne der Einkommensteuergesetze;
- s) Gesellschaften lettischen Rechts mit der Bezeichnung: „akciju sabiedrība“, „sabiedrība ar ierobežotu atbildību“;
- (t) Gesellschaften litauischen Rechts;
- u) Gesellschaften ungarischen Rechts mit der Bezeichnung: „közkészleti társaság“, „betéti társaság“, „közös vállalat“, „korlátolt felelősségű társaság“, „résztvénytársaság“, „egyesülés“, „szövetkezet“;

- v) Gesellschaften maltesischen Rechts mit der Bezeichnung: „Kumpaniji ta' Responsabilità Limitata“, „Soċjetajiet en commandite li l-kapital tagħhom maqsum f'azzjonijiet“;
- w) Gesellschaften polnischen Rechts mit der Bezeichnung: „spółka akcyjna“, „spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“;
- (x) Gesellschaften slowenischen Rechts mit der Bezeichnung: „delniška družba“, „komanditna družba“, „družba z omejeno odgovornostjo“;
- (y) Gesellschaften slowakischen Rechts mit der Bezeichnung: „akciová spoločnosť“, „spoločnosť s ručením obmedzeným“, „komanditná spoločnosť“.

9. 31992 L 0083: Richtlinie 92/83/EWG des Rates vom 19. Oktober 1992 zur Harmonisierung der Struktur der Verbrauchsteuern auf Alkohol und alkoholische Getränke (ABl. L 316 vom 31.10.1992, S. 21)

Artikel 22 wird wie folgt ergänzt:

„(6) Die Tschechische Republik kann einen ermäßigten Verbrauchsteuersatz von nicht weniger als 50 % des normalen nationalen Verbrauchsteuersatzes für Ethylalkohol auf Ethylalkohol aus Brennereien von Obstanbaubetrieben anwenden, die jährlich über 10 Hektoliter Ethylalkohol aus von Haushalten der Obstanbaubetriebe geliefertem Obst herstellen. Die Anwendung des ermäßigten Steuersatzes wird auf 30 l Obstbrand jährlich pro Obstbauernhaushalt begrenzt, die ausschließlich für deren Eigenverbrauch bestimmt sind.“.

„(7) Die Slowakei und Ungarn können einen ermäßigten Verbrauchsteuersatz von nicht weniger als 50 % des normalen nationalen Verbrauchsteuersatzes für Ethylalkohol auf Ethylalkohol aus Brennereien von Obstanbaubetrieben anwenden, die jährlich über 10 Hektoliter Ethylalkohol aus von Haushalten der Obstanbaubetriebe geliefertem Obst herstellen. Die Anwendung des ermäßigten Steuersatzes wird auf 50 l Obstbrand jährlich pro Obstbauernhaushalt begrenzt, die ausschließlich für deren Eigenverbrauch bestimmt sind. Die Kommission wird diese Regelung im Jahr 2015 überprüfen und dem Rat Bericht über mögliche Änderungen erstatten.“.

10. 31992 R 2719: Verordnung (EWG) Nr. 2719/92 der Kommission vom 11. September 1992 zum begleitenden Verwaltungsdokument bei der Beförderung verbrauchsteuerpflichtiger Waren unter Steueraussetzung (ABl. L 276 vom 19.9.1992, S. 1), geändert durch:

— 31993 R 2225: Verordnung (EWG) Nr. 2225/93 der Kommission vom 27.7.1993 (ABl. L 198 vom 7.8.1993, S. 5)

a) Artikel 2a Absatz 2 erhält folgende Fassung:

„(2) Die gemäß Absatz 1 erstellten Begleitdokumente tragen in dem Teil des Feldes 24, das für die Unterschrift des Versenders vorgesehen ist, einen der nachstehenden Vermerke:

- Dispensa de firma
- Podpis promínut
- Fritaget for underskrift
- Freistellung von der Unterschriftsleistung

- | | |
|---------------------------------|-----------------|
| — Allkirjanõudest loobutud | GR Griechenland |
| — Δεν απαιτείται υπογραφή | ES Spanien |
| — Signature waived | FR Frankreich |
| — Dispense de signature | IE Irland |
| — Dispensa dalla firma | IT Italien |
| — Derīgs bez paraksta | CY Zypern |
| — Parašo nereikalaujama | LV Lettland |
| — Aláírás alól mentesítve | LT Litauen |
| — Firma mhux mehtiegá | LU Luxemburg |
| — Van ondertekening vrijgesteld | HU Ungarn |
| — Z pominieciem podpisu | MT Malta |
| — Dispensa de assinatura | NL Niederlande |
| — Podpis sa nevyžaduje | AT Österreich |
| — Opustitev podpisa“. | PL Polen |
- b) In Anhang I, Abschnitt Erläuterungen unter Nummer 2 erhält die Liste der Abkürzungen in Feld 12 folgende Fassung:
- | | |
|--------------------------|-----------------------------|
| „BE Belgien | SI Slowenien |
| CZ Tschechische Republik | SK Slowakei |
| DK Dänemark | FI Finnland |
| DE Deutschland | SE Schweden |
| EE Estland | GB Vereinigtes Königreich“. |

10. STATISTIKEN

1. 31975 R 2782: Verordnung (EWG) Nr. 2782/75 des Rates vom 29. Oktober 1975 über die Erzeugung von und den Verkehr mit Bruteiern und Küken von Hausgeflügel (ABl. L 282 vom 1.11.1975, S. 100), geändert durch:
- 31980 R 3485: Verordnung (EWG) Nr. 3485/80 des Rates vom 22.12.1980 (ABl. L 365 vom 31.12.1980, S. 1)
- 11985 I: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt des Königreichs Spanien und der Portugiesischen Republik (ABl. L 302 vom 15.11.1985, S. 23)
- 31985 R 3791: Verordnung (EWG) Nr. 3791/85 des Rates vom 20.12.1985 (ABl. L 367 vom 31.12.1985, S. 6)
- 31986 R 3494: Verordnung (EWG) Nr. 3494/86 des Rates vom 13.11.1986 (ABl. L 323 vom 18.11.1986, S. 1)
- 31987 R 3987: Verordnung (EWG) Nr. 3987/87 der Kommission vom 22.12.1987 (ABl. L 376 vom 31.12.1987, S. 20)
- 31991 R 1057: Verordnung (EWG) Nr. 1057/91 der Kommission vom 26.4.1991 (ABl. L 107 vom 27.4.1991, S. 11)
- 11994 N: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt der Republik Österreich, der Republik Finnland und des Königreichs Schweden (ABl. C 241 vom 29.8.1994, S. 21)
- 31995 R 2916: Verordnung (EG) Nr. 2916/95 der Kommission vom 18.12.1995 (ABl. L 305 vom 19.12.1995, S. 49)
- a) In Artikel 5 Absatz 2 wird Folgendes hinzugefügt:
- „násadová vejce, haudemunad, inkubējamas olas, kiaušiniai perinimui, keltetótojás, bajd tat-tifqis, jaja wylęowe; valilna jajca, násadové vajcia“
- b) In Artikel 6 Satz 1 wird Folgendes hinzugefügt:
- „līhnutī, haue, inkubācija, perinimas, keltetésre, tifqis, do wylęgu, valjenje, liahnutie.“
2. 31977 R 1868: Verordnung (EWG) Nr. 1868/77 der Kommission vom 29. Juli 1977 zur Durchführung der Verordnung (EWG) Nr. 2782/75 über die Erzeugung von und den Verkehr mit Bruteiern und Küken von Hausgeflügel (ABl. L 209 vom 17.8.1977, S. 1), geändert durch:
- 11979 H: Akte über die Beitrittsbedingungen und die Anpassungen der Verträge - Beitritt der Republik Griechenland (ABl. L 291 vom 19.11.1979, S. 17)